

ÍNDICE

DEDICATORIA.....	5
AGRADECIMIENTO	7
PRÓLOGO.....	17
PRÓLOGO.....	21
PALABRAS PRELIMINARES	25
ABREVIATURAS	29

CAPÍTULO 1 INTRODUCCIÓN

Antecedentes.....	31
Problema de investigación e hipótesis.....	36
Objetivos.....	37
Objetivo general	37
Objetivos particulares.....	38
Metodología.....	38
Consideraciones generales	38

Modelización del objeto de investigación.....	41
---	----

CAPÍTULO 2

EL ACCESO A LA JUSTICIA

Concepto y alcances	45
Acceso “a la” Justicia y Acceso “a” Justicia	48
La Tutela Judicial Efectiva y el Acceso a la Justicia	51
Barreras, dificultades u obstáculos en el Acceso a la Justicia	54
El Acceso a la Justicia en el Bloque de Constitucionalidad Argentino ...	57
El Acceso a la Justicia en las 100 Reglas de Brasilia	60
Procesos con Sujetos Vulnerables en el Código Procesal	
Civil y Comercial de la Provincia de Corrientes	63
El Acceso a la Justicia en el Código Procesal de Familia, Niñez	
y Adolescencia de la Provincia de Corrientes.....	64

CAPÍTULO 3

EL DERECHO A COMPRENDER

Introducción.....	67
Aproximación al concepto.....	70
El Derecho a Comprender y la Transparencia	70
Componentes del Derecho a Comprender	72
El Lenguaje Claro en Hispanoamérica	77
El Lenguaje Claro en Argentina	79
El Derecho a Comprender en las 100 Reglas de Brasilia Sobre	
Acceso a la Justicia de Personas en Condiciones de Vulnerabilidad...	82
Versión Original (Brasilia, 2008)	82
Versión Actualizada (Quito, 2018)	84
El Lenguaje Claro y la Lectura Fácil en los Códigos Procesales	
de Corrientes	85
Código Procesal Civil y Comercial.....	86
Código Procesal de Familia, Niñez y Adolescencia.....	89

CAPÍTULO 4

EL LENGUAJE JUDICIAL

Introducción.....	93
La Comunicación y el Lenguaje.....	94
Dimensiones Semánticas del Lenguaje	98
Semántica Léxica	99
Semántica Composicional.....	102
Lenguaje Jurídico y Lenguaje Judicial.....	102
Consideraciones generales	102
Lenguaje Jurídico	104
Lenguaje Judicial	107
Lenguaje Judicial Simplificado	111
Clare Loqui.....	112
Lenguaje Claro	113
Lectura fácil	114

CAPÍTULO 5

EL PATROCINIO LETRADO Y LA JUSTICIA DE PAZ

Introducción.....	117
La justicia de paz correntina.....	118
Concepto	118
Caracterización.....	119
El Patrocinio Letrado.....	124
Consideraciones generales	124
100 Reglas de Brasilia.....	126
Códigos procesales de Corrientes	127
El Patrocinio Letrado en la Justicia de Paz.....	128

CAPÍTULO 6

ANÁLISIS DE SENTENCIAS Y REALIZACIÓN DE ENCUESTAS Y ENTREVISTAS

Noción de consistencia empírica	133
---------------------------------------	-----

Materiales y métodos.....	134
Trabajo de campo	137
Encuestas a la ciudadanía.....	137
Entrevistas a los Jueces de Paz.....	155

CAPÍTULO 7

PROPUESTAS DE SOLUCIÓN

Implementación de Lenguaje Claro en Resoluciones Judiciales.....	161
Consideraciones generales	161
Utilización de herramientas tecnológicas.....	162
Propuestas de simplificación.....	163
Implementación de Lectura Fácil en Procesos con Sujetos	
Vulnerables	164
Extensión del Lenguaje Claro y la Lectura Fácil a Otros Actos.....	165

CAPÍTULO 8

CONCLUSIONES

CONCLUSIONES	167
--------------------	-----

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	173
---------------------------------	-----

ANEXOS

Tabla 1	187
Tabla 2	187
Tabla 3	189
Tabla 4	192
Tabla 5	197